



INSTITUTO POLITÉCNICO NACIONAL



Escuela Superior de Comercio y Administración
Sección de Estudios de Posgrado e Investigación

Taller “Redacción de textos de divulgación y documentos científicos”

Dr. Carlos Topete Barrera
M. En C. Eduardo Bustos Farías

México, D.F.
28 de marzo de 2008

Objetivo

- Comprender y analizar las características propias de los textos académicos, su proceso de composición y la forma en que se edita.

Contenido

- I. Concepto básico sobre texto académico y su tipos.
- II. El artículo científico.
- III. Ensayo académico.
- IV. El informe de tesis de grado.
- V. La normatividad internacional de textos académicos.
- VI. Análisis de estudios de caso de redacción de textos científicos.



- Un buen hombre puede escribir los libros de otros, sin agregar y cambiar nada, caso en el que se llama simplemente “escriba”. Otro hombre escribe obras ajenas, con adiciones que no son suyas, siendo llamado “compilador”. Otro escribe obras tanto suyas como ajenas y juntando las suyas a título de explicación, se le llama “comentador”. Otro escribe tanto su obra, como la de otros, pero da lugar principal a la suya, juntando las restantes con el propósito de confirmación; ese hombre sería llamado “escritor”.

San Buenaventura, siglo XIII (referido por Anna Teberovsky, 2007)

¿Qué significa...?

Escribir:

- Componer textos con sentido.
- Revisar y corregir el texto.
- La producción o composición de un texto es controlada, el escritor planea y reformula lo que va escribir.
- En síntesis, escribir significa para el escritor recuperar conocimientos previos, construir una idea previa de la tarea a resolver y de su destinatario, planificar su escrito, escribir y corregir.

I. Concepto básico sobre texto académico y su tipos.



¿Qué es un texto?

Del latín, *textus*.

- Es “la **estructura formal, gramatical** de un discurso” (Kintsch y van Dijk 1975:100).
- Es “el **registro verbal** de un acto de comunicación” (Para Brown y Yule 1983: 6).
- Es una **unidad de contenido**, compleja y coherente, con función comunicativa (Brinker, 1987; citado en “¿Qué es un texto?”).
- Es una **configuración lingüística**; un conjunto de elementos (palabras, oraciones,...) organizados según reglas gramaticales y de textualización (Álvarez 1996: 4).

Lista de los géneros académicos

ESTUDIO

- El resumen
- El comentario de texto
- Los apuntes
- Fichas bibliográficas

INVESTIGACIÓN

- El informe
- La memoria
- El artículo de investigación
- El ensayo
- El protocolo

ORGANIZACIÓN

- La argumentación
- La explicación
- La descripción
- La narración
- La edición

“El texto académico”

- Contenido expresado (de tipo proposicional que se refiere a todo lo que concierne a pensamientos, actores o estados de cosas en el mundo fuera del texto).
- Utiliza la argumentación y la explicación del por qué de un hecho, de sus causas o motivos.
- Finalidad del contenido: Se da a conocer para convencer a la audiencia, “para que se comprenda”.

“El texto académico”

- Se presenta, como característica discursiva del texto académico, la **textura** (que implica las relaciones de construcción de las partes del texto en el todo y se expresa a través de las relaciones discursivas de carácter global, que tienen que ver con la cohesión y la coherencia del texto).
- Se presenta **finitud**, es decir, que el texto tiene límites, es decir un comienzo y un final.

“El texto académico”

- Presenta relaciones de tipo semántico, que puede ser **ideacional** y que tiene dos subfunciones: la ligada a la experiencia y que está en relación con el contenido proposicional y la ligada a la lógica en la que se observa cómo se dan las relaciones, entre las ideas del texto.

Puede ser de tipo **interpersonal**, a través de la cual se da el proceso de comunicación tomando en cuenta al interlocutor. Y también puede ser de tipo, **textual**, aquella que expresa el contenido en un texto y además que comunica teniendo en cuenta al interlocutor.

- El escritor utiliza la estrategia de “guiar” de forma explícita al lector (se basa en las posibilidades de los actos textuales que dan lugar a las unidades y las partes del texto).

“El texto académico”

- Posee partes y secciones como respuesta a la necesidad de organizar el texto para su presentación y aprendizaje. Por lo que se asume que el escritor ha desarrollado las siguientes estrategias: búsqueda, delimitación, formas de presentación didáctica, clasificación, comentario, validación e introducción de las glosas.

Lo anterior se convierte en recursos gráficos como son: la puntuación, el espacio en blanco que crea márgenes, las separaciones, los centrados, etc. Las alternancias de fuente, tamaño, estilo, mayúscula, minúscula y subrayado de los caracteres. Además de notas al pie, las tablas, los encabezamientos, etc.

“El texto académico”

- Utilización del **metadiscurso** (discurso sobre discurso), es decir, el autor proyecta su actitud sobre el contenido o en relación con la audiencia del texto.
- Existe **intertextualidad** (presente a través de diferente tipo de citas).

“El texto académico”

¿De qué tipo de citas hace uso?

- De la cita de **definición** (básicamente conceptual, utilizada para precisar conceptos).
- De la cita **confirmatoria** es la más frecuente, forma parte de las justificaciones de autoridades conocidas que se convocan para corroborar afirmaciones, resultados, etcétera.
- La cita de posición o la cita dialéctica.

“El texto académico”

- ¿Qué valores el escritor tiene en cuenta?
 - Las relaciones entre la función lingüística y la forma gráfica del texto. (A esta relación se le conoce como: estructura del texto, arquitectura textual y estructura del documento y muestra que la forma no es independiente del contenido que se expresará, aunque esta relación no es lineal, necesariamente.
 - La presentación del tema y de la información.
 - La textura del texto a través de los conectores
 - Las citas en los textos académicos.

“El texto académico”

– Utiliza funciones discursivas y el metadiscurso a través de la **localización**, la **función retórica** y la **jerarquía**.

- **La localización:** Relativa a las señales que se refieren al texto mismo o a sus partes: Introducción, método, resultados, discusión (IMRD), y que se utilizan para organizar el texto. Por ejemplo: “el presente estudio”, “este artículo”, “la segunda sección”

- **Función retórica.-** Utiliza metaelementos que asisten al lector por medio de señales explícitas indicando el proceso de argumentación. Por ejemplo: “hemos introducido”, “la sección concluye con”, “en lo que sigue vamos a discutir

- **Jerarquía:** Se trata de un recurso para dar prominencia a la información dada o nueva por medio de localizarla en el comienzo o en el final del enunciado y de señalarla por metaelementos, por ejemplo: el título o expresiones del tipo: “nuestro tema”, “el punto de comienzo”, “en primer lugar”.

“El texto académico”

- La presentación del tema y de la información
 - Organización de la información en el discurso: Todo texto tiene información conocida e información nueva.
 - Estructura de la información: Depende de relaciones de presentación de la información entre las partes. Esas relaciones pueden ser de dependencia (estructura la información de forma que la hace compacta, subordinada y relacionada). O puede ser información en paralelo, sin dependencia.
 - Organización de la información en lo textos académicos: Se caracterizan por condensar la información en nombres y nominalizaciones.
 - Densidad lexical: es uno de los rasgos más sobresalientes de la escritura académica.

“El texto académico”

- La textura del texto a través de los conectores:
 - Según el tipo de unidades que conectan
 - Según el tipo de semántica que expresan

- Las citas en los textos académicos:
 - Citación, intertextualidad y construcción del conocimiento
 - Análisis de las citas

Tipos de textos de investigación

- **Publicaciones originales o primarias (ONU; artículos formales**, según Mari Mutt): amplían el conocimiento científico de modo considerable con nuevas ideas o descubrimientos o la comprensión de un problema. Su redacción permite que un investigador competente pueda repetir los experimentos, observaciones, cálculos o razonamientos teóricos del autor y juzgar sus conclusiones y la precisión del trabajo (Martinsson).
- **Publicaciones secundarias y servicios de información:** resúmenes, índices, almacenamiento y recuperación de publicaciones primarias. “Por lo general, estos sistemas son administrados por importantes organismos comerciales o gubernamentales” (Martinsson).

Tipos de textos de investigación

- **Publicación recapitulativa:** estudio que reúne, analiza y evalúa investigaciones ya realizadas sobre un tema determinado. Puede contener elementos primarios, secundarios o terciarios. “El autor de un estudio recapitulativo debe tener en cuenta todos los trabajos publicados que han hecho avanzar el tema, o que lo habrían hecho avanzar si se hubiesen tomado en consideración” (Martinsson).
- **Nota investigativa.** Las notas generalmente son más cortas, no tienen resumen, su texto no está dividido en secciones con subtítulos, se imprimen con una letra más pequeña y la investigación que informan es «menos importante». (Mari Mutt).

II. El artículo científico.



Origen de los artículos

- En la antigüedad, antes de la fundación de la universidad los textos se escribían de una forma continua y se realizaba una lectura ascética. Después de que la universidad salió de los monasterios se produjeron los textos articulados y se hizo una lectura laica.

Iván Ilich

Apologia Joannis Iudici Mirandulani concordiae comitis.



Qum nuper Romam venisset pedes summi pontificis Innocentij octavi Cui ab innocetia vite nome meritissimu de more deosculaturus. ut siml r ab instituto no discedere meo. comentadi tractadiq; semp aliqd de re literaria r rem faceret pio viribus dignam urbe Roma. gratam principi xpiano. utilem mihi r studiosis. non gentas de diuinis r naturalibus rebus questioes pio posui. Ad quas in publico doctissimoru hominu confesu essem responsurus. Cui in publicu uenerant cu inter aliquos qui si no ingeniu uel doctri na studiu saltem bonaru artiu in me probarent obtrectatoz turba multu plex assurrexit. Et qsq; r fastidia r nasos r censuras r oio iudicia rniuscu iusq; uaria esset uidere utiq; ut semp accide cu nouu aliquid r no truu ale molimur. Quicq; ferre tame erant precipua que alijs aliud sumusflores isti in me damnarent. Aliqui eni pbiaz r iras oio carpere. illud etiā ut uiderent scoli. Quz addentes electu Adam de paradiso q; per sciam boni r mali equalem se disse facere uoluit. Exterminandos pari exemplo de xpi curia qui uolunt sapere plus q; opouet. Alij non ta pbiaz q; hoc ipm d; sputandi genus r hanc de litteris publice disceptadi institutionem no ap probare ad pompam potius ingenij r doctrine ostentatione q; ad copari da eruditionem esse illam oblatrantes. Nonnulli me audace dicere r temerariu. Qui hac etate quartu .i. r xx. nodu natus annu de altissimis pbie locis de sublimibus xpiane theologie mysterijs de incognitis disciplinis in celebratissima urbe in amplissimo doctissimoz hominu confesu disputatione proponere no dubitaret. Multi non tam q; Rome q; iuuenis q; q; de tot numero. i. de no gentis disputaturus essem q;onibus. accusare r su perfluo r ambitiose r supra uires id factu calumniantes. Ex his autē qui sapiāz. i. theologie studiu profitebantur quida fuere qui conuicijs forte le uioibus no contenti no ta audacez me no temerariu no gloriosuz. sed magu. sed impiu. sed nouu in xpi ecclia heresiarum predicarent. fui ego deu testor. dubio diu consilio diluenda hec mihi obiectamenta an silentio potius ptereunda essent. adoueant me ut tacerē duo pcepue. Primu q; ego r contentionis r iurgioru abboiens animi pacē r qua mihi mea prestiterunt studia placidissime uite tranquillitate amauit semp nec odi ullu magis scribendi munus q; q; in disceptatione r amarulenta quoquomodo altercatione sit constitutu quippe q; no minus referre quasi etiā si ut repetas q; in ferre iniuria uel contumelia nec boni uiri duxerim esse. unq; neq; pbi. Alteru hoc ipm erat q; r sumi pontificis cuius mihi merito celebranda semp memoria r ex sanctissimo aplice senatu copluriu iudicio contentus quoz r benignitate r beneuolentissimu in me animu obliuisci nunq;

Ejemplo de artículo científico moderno

El artículo de investigación - ¿Qué es?

- “El artículo científico es un informe escrito que comunica por **primera vez** los resultados de una investigación” (Mari Mutt) “**redactado y publicado** siguiendo unas normas muy concretas” (El artículo de investigación).
- “Un artículo científico es un informe **escrito y publicado** que describe resultados **originales** de investigación” (Day 8)

Preparación del artículo de investigación

Tema

- **La elección** clara y precisa del tema es el primer paso en la realización de una investigación. Dentro de la ciencia se elige un tema.
- **Delimitación del tema.** Significa poner límites a la investigación y especificar el alcance de esos límites. La extensión dependerá de las propias inclinaciones y preferencias. El 80% de las investigaciones fracasan por carecer de delimitación del tema, es decir, por ambición del tema (Tamayo y Tamayo).

Preparación del artículo de investigación

- Dentro del tema, se selecciona un problema que se pueda investigar (Tamayo y Tamayo). La *“delimitación del problema ... constituye el momento o paso principal de una investigación”* (Valdés Paula / García García). Es el **punto de partida de la investigación**.
- El problema puede ser: una laguna teórica, dentro de un conjunto de datos conocidos; un hecho no investigado; o un resultado que no satisface dentro de su campo de estudio.

Ruta de la investigación



Objetivos

- - Son “los **elementos rectores** de todo el proceso investigativo” (Valdés Paula / García García; el color es nuestro). La formulación de objetivos y la delimitación del problema de investigación constituyen la etapa más importante en la planificación y elaboración de un proyecto de investigación.
 - Deben responder a las **preguntas**:
 - a) ¿Qué se quiere alcanzar con esta investigación;
 - b) A qué resultados se pretende llegar con ella?

Características del objetivo de la investigación:

- Precisión: enunciar con claridad las metas que se persiguen con la investigación
- Viabilidad: que se pueda cumplir efectivamente en el tiempo fijado y con los medios disponibles.
- - Todo trabajo de investigación es evaluado por el logro de los objetivos mediante un proceso sistemático. Por esta razón, los objetivos tienen que ser revisados en cada una de las etapas del proceso antes de pasar a las siguientes.
 - - **Objetivos generales**: resultados a los que se quiere llegar en toda la investigación.
 - **Objetivos específicos**: los que son propios de cada una de las etapas de la investigación.
 - Se investigan los objetivos específicos y no el objetivo general, ya que la “suma de los objetivos específicos es igual al objetivo general” (Tamayo y Tamayo).

El título de la investigación

- Es la presentación racional de lo que se va a investigar
- Precede al plan de la investigación
- Presentar una idea clara y precisa; rápida y sintética del problema a tratar
- Si el título es muy largo conviene reducirlo y complementarlo con un subtítulo.

Marco Teórico

- - “Es la consideración de lo que se ha investigado (teorías, hipótesis, tesis) acerca del objeto de nuestra investigación” (“Marco teórico”). Es una síntesis conceptual de las investigaciones o trabajos realizados, hasta el momento, sobre el problema en estudio.
 - En ocasiones, en lugar de "marco teórico" se habla de "revisión bibliográfica" o de "antecedentes".
 - A partir de estas investigaciones se determinará el enfoque metodológico de la futura investigación.
 - En síntesis, el marco teórico responde a la pregunta: ¿qué antecedentes existen sobre el problema que se desea investigar?

Funciones del Marco teórico:

- Organizar datos y hechos significativos para descubrir las relaciones entre el problema que se quiere investigar con las teorías ya existentes acerca del mismo.
- Evitar que el investigador aborde temáticas que ya han sido investigadas o carecen de importancia científica.
- Elegir los factores y variables que serán estudiados en la investigación, así como sus estrategias de medición, validez y confiabilidad.
- Evitar variables extrañas que podrían desviar el problema esencial.

La hipótesis

- Es una **conjetura** a través de la cual el investigador aventura respuestas a las preguntas que plantea el problema. Puede resultar falsa o verdadera.
- Una hipótesis **sirve de guía** para la obtención de datos en función del interrogante presentado en el problema.
- La hipótesis debe cumplir **dos requisitos**: 1) tener fundamento teórico en el conocimiento científico existente, y 2) ser contrastable, es decir, que pueda ser sometida a pruebas que permitan confirmarlas o refutarlas (Valdés Paula/García García).

La hipótesis

- **La formulación** de una hipótesis (Müler) debe ser:
- clara y concreta de modo que otros investigadores puedan corroborar o refutar la investigación realizada;
- objetiva, sin incluir en ella juicios de valor, por ejemplo la expresión es "mejor o peor", etc.

La hipótesis

- Hipótesis causal. Plantea que una variable causa un efecto en la otra.
- Hipótesis correlacional. Explica la relación que existe entre dos conceptos o variables.
- Hipótesis exploratoria. Es **más modesta**, más flexible un tanto menos precisa en términos científicos. Se trata simplemente de obtener datos.
- Hipótesis explicativa. Da cuenta de las variables que intervienen, de la conexión entre ellas y de su incidencia en el fenómeno investigado. Se debe evaluar perfectamente el marco teórico.

Estructura del artículo de investigación según APA

1. Hoja de presentación con el título
2. Resumen
3. Introducción
4. Método
5. Resultados
6. Discusión
7. Referencias
8. Tablas
9. Figuras

III. Ensayo académico.

Pensar el ensayo

- El ensayo resulta del despliegue de la inteligencia a través de una poética del pensar y la puesta en práctica de nuestra capacidad de entender y dar un juicio sobre la realidad desde una perspectiva personal.

El ensayista es un especialista en esa actividad humana por excelencia que es el acto de entender el mundo, dotarlo de sentido, interpretarlo.

Cómo se prepara un ensayo

- **Determinación con claridad del propósito del ensayo.** Lo que quiere alcanzar con el escrito. Ejemplos:
- *Las páginas que aparecen a continuación y que proponemos como una introducción a la pedagogía del oprimido son el resultado de nuestras observaciones en estos tres años de exilio (P. Freire 197).* Ejemplos tomados de Vargas Acuña.
- **Investigación bibliográfica**
- La bibliografía es la base del ensayo. No obstante, las ideas del propio ensayista son más importantes que las derivadas de la bibliografía (Vargas Acuña).

La organización del ensayo

Un ensayo consta de tres partes fundamentales:

- introducción,
- nudo, cuerpo o desarrollo (Explique el problema, formule una propuesta o afirmación definitiva, desarrolle sus argumentos , examine las objeciones y las alternativas)
- conclusión

1. Introducción

- Se utiliza en textos relativamente extensos. Ayuda a la comprensión del escrito y permite seguir el hilo expositivo (Vargas Acuña).
- Conviene tener en cuenta que la introducción, en la mayoría de los casos, se escribe después de la redacción definitiva del ensayo.
- Así mismo, es preciso tener en cuenta la gran importancia del título. El título, por sí mismo y desde el principio, puede transmitir lo que el escritor quiere comunicar. Despierta el interés o apatía del lector (Gamboa).

2. Nudo, cuerpo o desarrollo

- El nudo/cuerpo/ desarrolla muestra los aspectos que se indicaron en la introducción. “Es una sección muy importante del ensayo pues demuestra la capacidad de organización y argumentación del escritor” (Gamboa).
- Por lo general, cada aspecto mencionado en la argumentación ocupará un párrafo del ensayo.
- La organización del nudo/cuerpo variará según las **estrategias de organización elegidas por el escritor.**

Tipos de argumentación

- Por analogía
- Por autoridad de las fuentes
- Por causas
- Por deducción

Estrategias de organización argumentativa

- Existen diferentes **estrategias de organización** del nudo/cuerpo. Se pueden utilizar varias de ellas en el mismo ensayo (Gamboa):
- **Orden cronológico:** permite distribuir la información según el criterio del tiempo. Por ejemplo se pueden emplear los siguientes nexos de orden cronológico: *inicialmente, posteriormente, luego, finalmente, de inmediato, después, con posterioridad, con anterioridad, al principio, seguimiento, al final.*

Estrategias de organización argumentativa

- **Comparación y contraste.** Señala semejanzas y diferencias entre dos o más conjuntos o entidades. Por ejemplo se pueden emplear los siguientes comparación contraste: *por otra parte, más bien, contrariamente, a diferencia de, no obstante, sin embargo, en contraposición, en cambio, etc.*
- **Causa-efecto:** se examina un objeto o fenómeno y se busca sus orígenes y consecuencias. Por ejemplo se pueden emplear los siguientes enlaces de causa-efecto: *por tanto, en consecuencia, debido a ello, por esto, como resultado de ello.*

3. La conclusión

- Es el último párrafo del ensayo y recapitula las ideas que se presentaron en la introducción. Se empieza con un breve resumen del ensayo y se termina con una frase bien pensada que refleje bien el enfoque del ensayo y llame la atención del lector sobre el punto clave del artículo.

Diferencia entre ensayo y trabajo científico

Ensayo

"Escrito en el cual un autor desarrolla sus ideas" (DRAE). El autor tiene plena libertad para escribir, pues lo que expone son **sus puntos de vista** sobre un problema. El ensayo propiamente dicho es una manifestación ideológica (Vargas Acuña). "Es un **género subjetivo**" ("Cómo realizar un Ensayo"; ver también Millán).

No tiene necesidad de mostrar el aparato erudito (DRAE); sin embargo, está obligado a mantenerse dentro de los límites del rigor intelectual (Marín, Iván y Violeta Carvajal).

Artículo científico

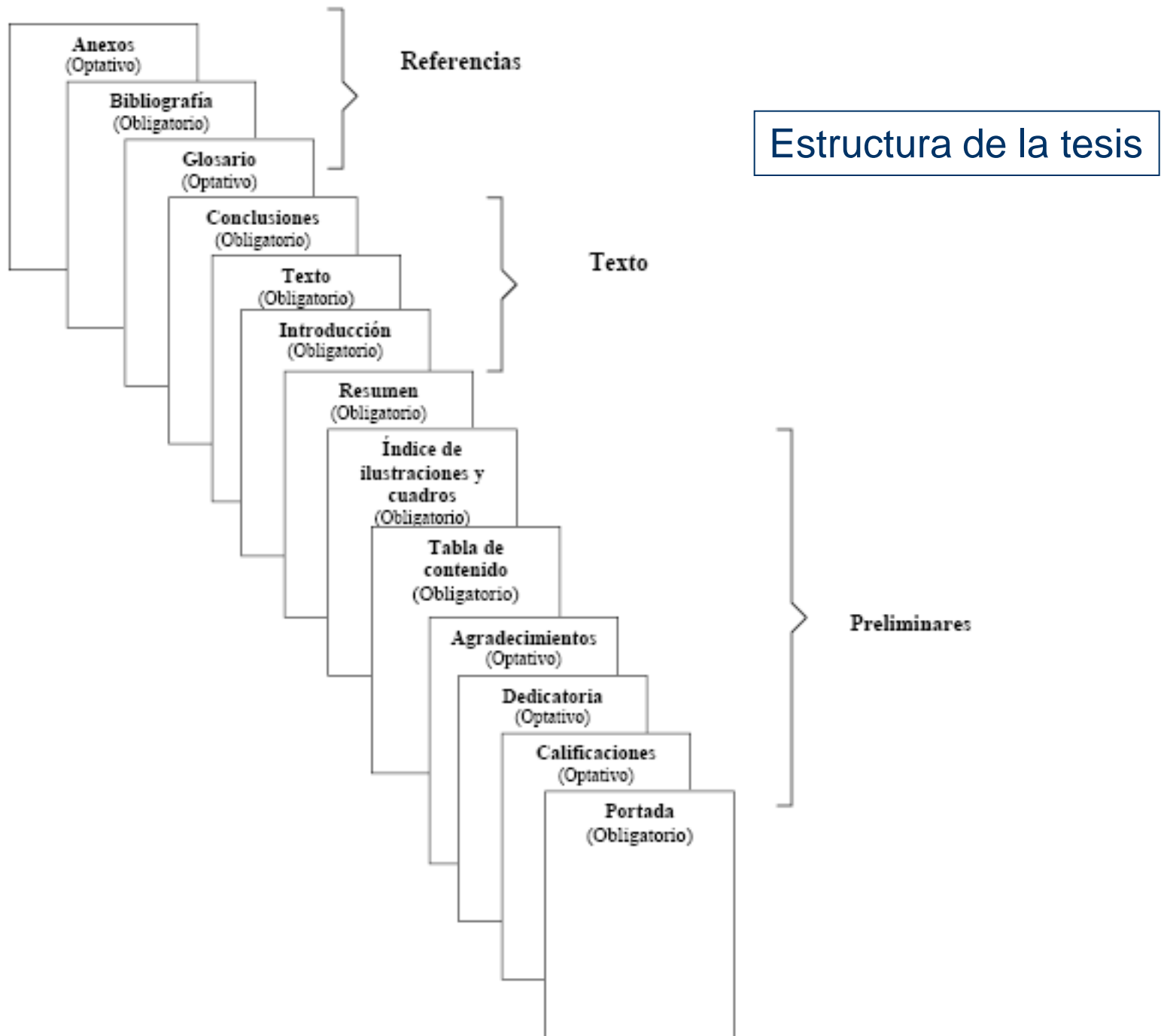
Integra una **investigación científica** "que no tiene por qué coincidir con la de individuos en particular. **Es objetiva**. Por ello se suele oponer ideología a ciencia (Vargas Acuña).

Da cuenta de teorías, procedimientos y **fuentes que corroboren** los datos obtenidos en el proceso de investigación (Marín, Iván y Violeta Carvajal).

IV. El informe de tesis de grado.

Tesis

- Se entiende por tesis una proposición inicial de una discusión, que no es evidente en sí y necesita de una demostración por medio de razonamientos y otros métodos.
- La tesis es una propuesta de solución o explicación de un problema que se demuestra metodológicamente.



Cuerpo de la tesis

Está constituido por los capítulos, subcapítulos, partes o secciones que forman el contenido de la tesis; aquí se describe detalladamente el problema de investigación, el marco teórico, la metodología, los resultados de la investigación, la discusión de los resultados.

Al interior de la obra, el capítulo es la parte que señala la división general del cuerpo del trabajo; el subcapítulo es el desglose de los distintos puntos de cada capítulo. Se recomienda seguir un orden lógico en los títulos de los capítulos.

Criterios de evaluación para una tesis

- Una contribución distinta a un cuerpo de conocimientos, por medio de una investigación original, o la comprobación de ideas dignas de ser publicadas. Éste es normalmente el criterio más importante para una tesis de doctorado;
- Competencia en procesos de investigación, incluyendo una comprensión de, y competencia en, técnicas apropiadas de investigación, así como la habilidad para hacer reportes de investigación; y
- Dominio de un cuerpo de conocimientos, incluyendo la habilidad para hacer uso crítico de los trabajos publicados y materiales originales con una apreciación de la relación del tema especial con el campo más amplio de conocimientos.

V. La normatividad internacional de textos



Cómo documentar en el cuerpo del trabajo – APA

Citas textuales

Textual corta (menos de 40 palabras, entre comillas dentro del párrafo)

- **un autor**

Ejemplo:

"Los sistema de visión por computador suelen ser una parte de un sistema global. Así las tarjetas de entrada-salida ayudan a efectuar la integración del sistema con el resto de los dispositivos instalados: robots, autómatas programables, cintas transportadoras, actuadores, etc." (De La Escalera, 2001 (p. 12).

Citas textuales

Textual corta

- un autor
- con énfasis en el autor

Ejemplo:

Rivas (1985) dijo: "Cuando el hombre razona sobre el principio de libertad y ve que su persona está sujeta a normas de conducta no tolerables es cuando empieza a rebelarse" (p. 175).

Citas textuales

Textual corta

- de tres autores

Ejemplos:

Alternativa a):

González, Gutiérrez y Wilson (1987) señalan que «una mirada al horizonte suele ser la mejor manera de interpretar el futuro de cada ser viviente» (p.56).

Alternativa b):

Las situaciones complejas «abundan de circunstancias aminofásicas y resultan en alternativas minimizadoras del propóleo industrial» (Sillas, Weisberger, y Wilson, 1987, p. 34).

Citas textuales

Textual corta

- énfasis en el contenido
- más de tres autores

Ejemplo:

"En todos los niveles, la familia es la institución más importante por medio de la cual el sistema de clases se reproduce" (Worsley et al., 1979, p. 147).

Citas textuales

Textual corta

- de un libro traducido
- (fecha original de la publicación/fecha de la traducción)

Ejemplo:

"El objetivo principal de la investigación causal es obtener evidencias respecto a las relaciones de causa y efecto." (Malhotra, 1996/1997 , p. 97).

Citas textuales

Textual larga, énfasis en el contenido

La cita larga (más de 40 palabras) se escribe sin comillas, en un párrafo propio y “con una sangría de cinco espacios desde el margen izquierdo” (Landeau).

Ejemplo:

Al final de *Lord of the Flies*, Ralph y los otros muchachos se dan cuenta del horror de sus acciones:

The tears began to flow and sobs shook him. He gave himself up to them now for the first time on the island [...] His voice rose under the black smoke before the burning wreckage of the island; and infected by that emotion, the other little boys began to shake and sob too (186).

Citas textuales

Textual larga

- más de tres autores
- énfasis en el contenido,

Ejemplo:

(Sangría de cinco espacios).

Una vez redactado el esquema, es una buena idea volver sobre el mismo, para ver si se ha omitido algo importante y si las ideas que han sido agrupadas verdaderamente pertenecen a ese grupo. Será una idea útil tener a alguna persona que lo lea y lo comente. Entonces, si parecen necesarios cambios en la estructura básica del informe, pueden ser introducidos antes de que comience la redacción definitiva. (Seltiz et al., 1965, p. 503).

Citas textuales

Cuando se agrega algo que no corresponde al texto del autor, debe ponerse entre paréntesis cuadrados y no redondos.

Ejemplo:

"Este diseño **[diseño con postprueba únicamente y grupo de control]** incluye dos grupos, uno recibe el tratamiento experimental y el otro no (grupo de control)".

El paréntesis redondo corresponde a la cita; el cuadrado es agregado.

Citas textuales

**Cuando se omite parte del texto en la cita ,
el texto omitido se reemplaza con (...)**

Ejemplo:

- "La incorporación de la mujer al mercado del trabajo (...) es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (Muñoz, Reyes, Covarrubias & Osorio, 1991, p. 29).

También puede ser:

- Muñoz, Reyes, Covarrubias y Osorio (1991) señalan que "la incorporación de la mujer al mercado del trabajo (...) es la acción explicativa más importante en la configuración modal de la familia chilena" (p. 29). Si son dos páginas, se pone (pp. 29-30).

Citas textuales

Cita dentro de una cita

- se encierra entre comillas simples

Ejemplo:

Worsley Worsley (1979, p. 313) examinó la conservación de la identidad:

"La tercera generación, sin embargo, era abiertamente americana, y por tanto no se avergonzaba; comenzaron a aprender la lengua ancestral y a visitar la tierra natal ... Sobre ello expuso Gellner (1964): **'Los nietos intentan recordar lo que los hijos intentan olvidar'**. (p. 163)."

Citas textuales

Citas en otro idioma

Se debe traducir la cita “y en la nota a pie de página se reproducirá el texto original, aclarando que la traducción es del autor del trabajo” (Torres, Gonzalez Bonorino).

Ejemplo:

"Es el extraño, el literalmente otro, al que tengo que negar como tal, para existir como yo mismo: es por el hecho mismo de ser ya que excluyo al otro; el otro es el que me excluye siendo él. Lo que excluye siendo yo" [4]

VI. Análisis de estudios de caso de redacción de textos científicos.